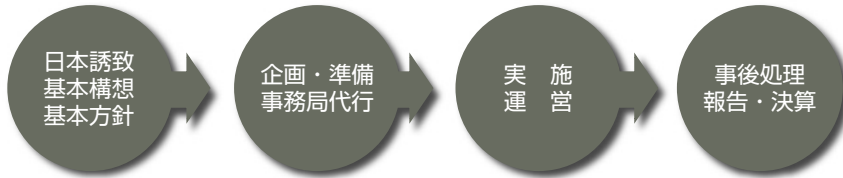




CONVENTION LINKAGE



Basic Concept, Inviting Conferences to Japan

Planning, Preparation, Conference Secretariat

Actual Conference Operation and Site-Direction

Post-Conference Management Report and Account Settlement



国際会議・学術会議・総会・大会

斯界随一の実績、経験とノウハウが会議を成功に導きます

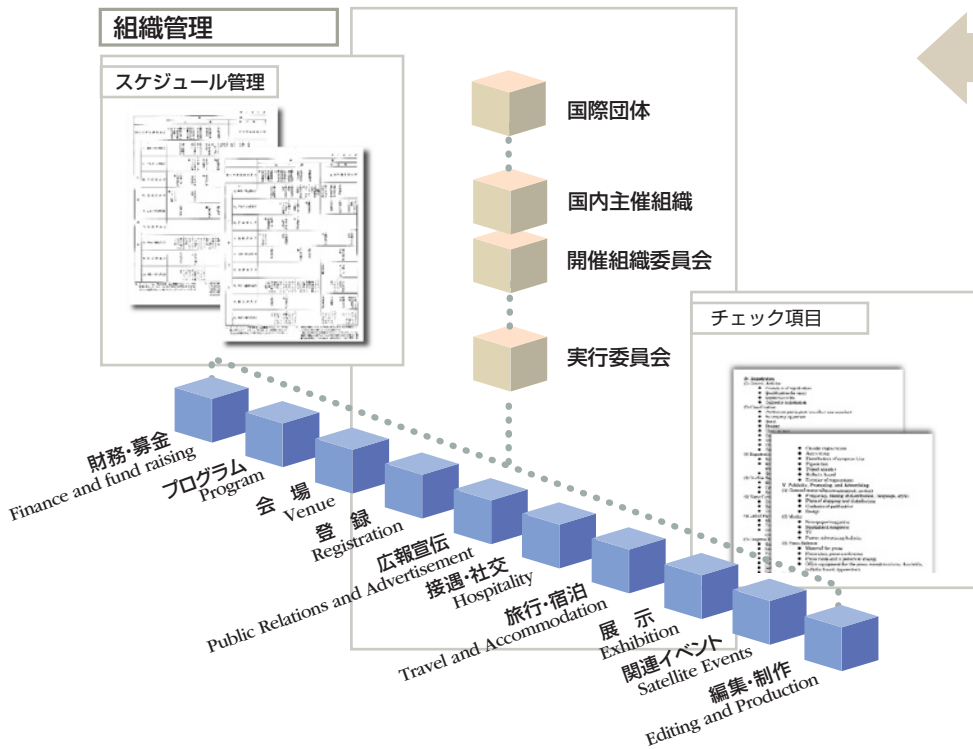
International Conferences · Academic Meetings · General Assemblies

Our past accomplishments and experience have given us considerable knowledge in hosting conferences, and have made us a major player in the industry.

LINKAGEプロデュースシステム

基本3図をもとに運営のエンジニアリング化を実行します。

Professional Convention & Exhibition Producers



CREATIVITY

従来の発想にとらわれない自由な発想とクリエイティブな演出が参加者へ感動を与えます。

Our ideas are unique, and with our creative direction we provide participants with a favorable impression that lasts long after the meeting is over.

PROTOCOL

外交儀礼、国際慣例を遵守し、格調高い運営を実施します。

Using internationally accepted protocols of formality, we provide a highly effective operation for the organization of conferences.

RISK MANAGEMENT

コンベンションに内在するリスクに対し周到なリスクマネジメントと的確な判断力は実績と経験から生まれます。

Thorough risk management and careful judgment is brought to every project from our previous achievements and experience.

BUDGET

『最高の品質(成功)を最低のコストで』をモットーとしています。収入変動の大きい学会においては収入内執行を私達の責務と考えています。

Our motto is "the highest quality at the lowest cost". Managing and operating a conference within the allotted budget is our obligation to the client, especially for academic societies with an unpredictable total income.



LINKAGEへのオーダーシステム



マルチメディア・AV(オーディオビジュアル) Multi-media and Audio Visual

本格的なマルチメディア時代、テーマ、目的にあった最新のマルチメディアシステムを提供します。
We provide the latest multi-media systems suitable for full-fledged multi-media tasks, presentations, and goals.

System Planning

システム計画

- 衛星ライブ中継
- 遠隔会議
- インターネット遠距離会議
- インターネットブロードキャスト
- デジタルプレゼンテーション
- マルチプロジェクション
- ブロードバンドネットワーク構築

Machine Selection

機種選定

- ビデオプロジェクター
- マルチプロジェクションキューブ
- LED WALL
- HDプロジェクター
- PDP
- スライドプロジェクター
- オーバーヘッドプロジェクター
- ビデオデッキ
- カメラ
- 映写機
- パソコン
- データアナライザー

Operation

オペレーション



展示会・見本市・トレードショー

Exhibitions and Trade Shows

コンピュータネットワークの発展と共に人・物・情報が直接交流するダイレクトメディアとして展示会、見本市の重要性が増しています。

販促、宣伝、広報、one-on-one sales、テストマーケティング、教育等多様な可能性を含んだ効率的な媒体としてとらえ、効果的で斬新且つコストパフォーマンスに優れた、企画制作、運営を行います。

The importance of exhibitions and trade shows is increasing as a direct media in which human information is exchanged face to face. These meetings are distinct from, but in tandem with, the advancement of computer networks.

We see exhibitions and trade shows as effective media that present various possibilities for sales promotion, advertising, publicity, one-on-one sales, test marketing, and education. It is our objective to plan and operate these events effectively, innovatively, and with good cost-performance.



企画・立案
市場調査
基本計画
運営組織編成
事務局代行
予算策定
国内・海外出展勧誘
来場者プロモーション
広報・宣伝
会場設営
会場運営
効果測定
報告・決算

Designing and Planning
Market Research
Basic Planning
Compilation of Operational Bodies
Secretariat
Projecting and Controlling Budgets
Promotion of Domestic and Overseas Exhibition
Promotion for Prospects
Public Relations and Advertisement
Site Preparation
Site Operation
Assessment of Final Effect
Report and Account Settlement

インセンティブミーティング・周年行事 株主総会・記念式典・パーティー ディーラーズミーティング・スポーツイベント

Incentive Meetings, Annual Events, Shareholders Meetings,
Commemorative Ceremonies, Parties, Dealers' Meetings, Sports Events

新製品の発表、マーケティング情報の交換、新戦略の確認、トップセールスマンの表彰、技術情報の開示、また、企業理念の統一や企業イメージの変革など、企業コンベンションは様々な目的をもって開催されます。

LINKAGEはこの目的と意図を的確にとらえ、感動・喜び・楽しさを分かち合える演出、きめ細かなホスピタリティ溢れる運営を行います。



出展ブース&ディスプレイ

Exhibition Booth and Display

照明・造形・デモンストレーションなどの多彩な演出効果はもちろんの事、出展を時間軸でとらえ、事前のPR、事後のフォローまで一貫した企画・制作を行います。

In addition to services for eye-catching effects for lighting, design, and demonstration, we view the event from a long-term perspective, and plan and design it prior to publicity and continue until the post-event follow-up is completed.

SPイベント

企業のマーケティングコストの中で販売促進（SP）費用はマスコミ広告を超えて増え続けています。「顧客の好意と購買と満足」というマーケティングの原点に立ち返り、効果的なプランニング、実施・運営を行います。

企 画
制 作
演 出
運 営
事後フォロー



CONVENTION LINKAGEは国連及び政府間会議、大型学会、大型イベント、展示会等で豊富な実績、経験をもつ——人・物・情報が交流するコミュニケーションメディア分野、国際コミュニケーション分野の——プロフェッショナル集団です。最高の成果とコストパフォーマンスをモットーにする新進気鋭のグループとして各界から高い評価を得ています。

地球環境、食料、人口、AIDS、南北、民族、宗教……

日米安全保障条約、領土、尊厳死、規制緩和、首都機能移転、高齢化……

コミュニケーションが地球を救います。

COMMUNICATION & NETWORK

Convention Linkage, Inc. consists of professionals in the fields of face-to-face and international communication. Our achievements and experience are rich and varied, ranging from conferences of the United Nations and governments, to large-scale academic meetings, major events, and exhibitions.

We have received high acclaim from clients in various fields, who have concluded that we provide a fresh and creative service that achieves our motto of "the highest quality at the lowest cost."

CONVENTION…

人、物、情報が直接交流するコミュニケーションメディアを設計、プロデュースするプロフェッショナル集団です。

LINKAGE……

国家、民族、宗教、会社等の枠を超えてネットワーク、連携を構築しコミュニケーションビジネスを通して社会へ貢献することをコンセプトとしています。

**国際・国内会議・展示会・イベント
企画・運営・演出・広報・事務局代行**

Planning Organization and
Management of International and
Domestic Conferences,
Exhibitions and Events.

通訳・翻訳・デザイン・編集

Interpretation, Translation,
Design, Editing

ネットコンベンション®

ネット事務局&コールセンター

NetConvention®

NetSecretariat™ & Call Center

**イベント、コンベンション施設・
ホール・劇場・会館**

運営、管理、マーケティング

Management of Convention and Exhibition Facilities

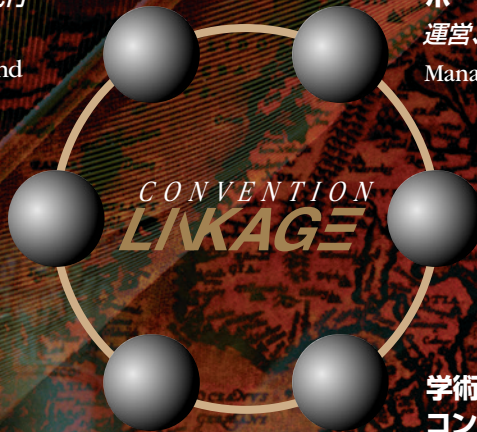
スペシャリスト&スタッフサービス

Specialist and Staff Service

—Authorized by the Ministry of Health,
Labour and Welfare

**学術調査・研究・
コンサルティング**

Consultation, Survey, Analysis, Research



株式会社 コンベンション リンケージ

東京本社 〒102-0075 東京都千代田区三番町2
秋葉原支社 〒101-0021 東京都千代田区外神田1-18-13
東京駅前支社 〒104-0031 東京都中央区京橋3-1-1
関西本社 〒531-0072 大阪府北区豊崎3-19-3 PIAS TOWER
大阪南支社 〒543-0001 大阪府天王寺区上本町8-2-6
福岡支社 〒812-0016 福岡市博多区博多駅南1-3-6
名古屋支社 〒460-0008 名古屋市中区栄3-32-20
北海道本部 〒060-0002 札幌市中央区北二条西4-1
長野支社 〒390-0811 長野県松本市中央1-21-3
大分支社 〒870-0021 大分市府内町1-3-18
LINKAGE京都 〒604-8162 京都市中京区烏丸通六角下る七観音町634
LINKAGE東北 〒980-6020 仙台市青葉区中央4-6-1 SS30
LINKAGE北陸 〒920-0025 金沢市駅西本町1-14-29
LINKAGE長崎 〒850-0057 長崎市大黒町9-22
LINKAGE上海 上海市静安区北京西路1701号

TEL: 03-3263-8686 FAX: 03-3263-8687 E-mail: cl1@c-linkage.co.jp
TEL: 03-5297-0230 FAX: 03-5297-5955 E-mail: info@akibahall.jp
TEL: 03-5542-1995 FAX: 03-5542-1994 E-mail: info@tokyo.conventionhall.jp
TEL: 06-6377-2070 FAX: 06-6377-2075 E-mail: cl2@c-linkage.co.jp
TEL: 06-6772-6389 FAX: 06-6772-7600 E-mail: info@ih-osaka.jp
TEL: 092-437-4181 FAX: 092-437-4182 E-mail: cl3@c-linkage.co.jp
TEL: 052-262-5083 FAX: 052-262-5084 E-mail: cl4@c-linkage.co.jp
TEL: 011-272-2151 FAX: 011-272-2152 E-mail: cl7@c-linkage.co.jp
TEL: 0263-34-7045 FAX: 0263-34-7048 E-mail: cl8@c-linkage.co.jp
TEL: 097-529-6730 FAX: 097-529-6731 E-mail: cl9@c-linkage.co.jp
TEL: 075-231-6352 FAX: 075-231-6354 E-mail: kyoto@c-linkage.co.jp
TEL: 022-722-1657 FAX: 022-722-1658 E-mail: cl5@c-linkage.co.jp
TEL: 076-222-7571 FAX: 076-222-7572 E-mail: cl11@c-linkage.co.jp
TEL: 095-825-1955 FAX: 095-825-1956 E-mail: cl10@c-linkage.co.jp
TEL: +86-21-5268-1006 E-mail: china@c-linkage.co.jp

運営施設・指定管理者

秋葉原コンベンションホール	京都烏丸コンベンションホール	札幌コンベンションセンター	別府国際コンベンションセンター	東京コンベンションホール
ふじさんめっせ	千代田区立内幸町ホール	大阪国際交流センター	小山市立文化センター	小山市立中央公民館
コンパルホール	アートプラザ	MOBIO(ものづくりビジネスセンター大阪)	目黒区中小企業センター	目黒区勤労福祉会館
長崎県東京産業支援センター	ふれあいキューブ(東部地域振興拠点施設)	テクノプラザかつしか	国際交流館・プラザ平成	府中市生涯学習センター
秋川キララホール	あきる野ルピア	長崎県ビジネス支援プラザ	ホルトホール大分	新潟市北区文化会館
ピアザ淡海	大津市民会館	大津公民館	日野市市民の森ふれあいホール	

CONVENTION LINKAGE, INC.

2 SANBANCHO, CHIYODA-KU, TOKYO 102-0075, JAPAN
1-18-13 SOTO KANDA, CHIYODA-KU, TOKYO 101-0021, JAPAN
3-1-1 KYOBASHI, CHUO-KU, TOKYO 104-0031, JAPAN
PIAS TOWER, 3-19-3 TOYOSAKI, KITA-KU, OSAKA 531-0072, JAPAN
8-2-6 UEHOMMACHI, TENNOJI-KU, OSAKA 543-0001, JAPAN
1-3-6 HAKATAEKI-MINAMI, HAKATA-KU, FUKUOKA 812-0016, JAPAN
3-32-20 SAKAE, NAKA-KU, NAGOYA 460-0008, JAPAN
4-1 KITA2-JO-NISHI, CHUO-KU, SAPPORO 060-0002, JAPAN
1-21-3 CHUO, MATSUMOTO CITY, NAGANO PREF. 390-0811, JAPAN
1-3-18 FUNAIMACHI, OITA 870-0021, JAPAN
634 SHICHIKANNON-CHO, KARASUMA-DORI ROKKAKU-SAGARU, NAKAGYO-KU, KYOTO 604-8162, JAPAN
SS30, 4-6-1 CHUO, AOBA-KU, SENDAI 980-6020, JAPAN
1-14-29 EKINISHI-HOMMACHI, KANAZAWA 920-0025, JAPAN
9-22 DAIKOKUMACHI, NAGASAKI 850-0057, JAPAN
1701 WEST BEIJING ROAD, JINGAN DISTRICT, SHANGHAI 200040, CHINA

TEL: +81-3-3263-8686 FAX: +81-3-3263-8687 E-mail: cl1@c-linkage.co.jp
TEL: +81-3-5297-0230 FAX: +81-3-5297-5955 E-mail: info@akibahall.com
TEL: +81-3-5542-1995 FAX: +81-3-5542-1994 E-mail: info@tokyo.conventionhall.jp
TEL: +81-6-6377-2070 FAX: +81-6-6377-2075 E-mail: cl2@c-linkage.co.jp
TEL: +81-6-6772-6389 FAX: +81-6-6772-7600 E-mail: info@ih-osaka.jp
TEL: +81-92-437-4181 FAX: +81-92-437-4182 E-mail: cl3@c-linkage.co.jp
TEL: +81-52-262-5083 FAX: +81-52-262-5084 E-mail: cl4@c-linkage.co.jp
TEL: +81-11-272-2151 FAX: +81-11-272-2152 E-mail: cl7@c-linkage.co.jp
TEL: +81-263-34-7045 FAX: +81-263-34-7048 E-mail: cl8@c-linkage.co.jp
TEL: +81-97-529-6730 FAX: +81-97-529-6731 E-mail: cl9@c-linkage.co.jp
TEL: +81-75-231-6352 FAX: +81-75-231-6354 E-mail: kyoto@c-linkage.co.jp
TEL: +81-22-722-1657 FAX: +81-22-722-1658 E-mail: cl5@c-linkage.co.jp
TEL: +81-76-222-7571 FAX: +81-76-222-7572 E-mail: cl11@c-linkage.co.jp
TEL: +81-95-825-1955 FAX: +81-95-825-1956 E-mail: cl10@c-linkage.co.jp
TEL: +86-21-5268-1006 E-mail: china@c-linkage.co.jp

<http://www.c-linkage.co.jp>

加盟団体・資格

●ICCA(国際会議協会) / JCCB(日本コンgres・コンベンションビューロー) / IAPCO(国際PCO協会) / 各地域コンベンション&ビジターズビューロー
●厚生労働大臣認可一般労働者派遣事業 / 外国館等に対する消費税免除店舗指定

会議通訳・翻訳・制作

Interpretation · Translation · Design & Production

会議通訳

会議通訳

同時通訳／逐次通訳

サミット、APEC等の首脳会議、政府間交渉や国連会議の実績を持つ経験豊富な日本のトップ会議通訳者が担当します。また、コンピューター・医学分野に精通した会議通訳者チームも国内随一の実績です。

一般通訳

商談・随行・視察・見学・インタビューなどレベル、分野に応じた通訳者をコーディネートします。

放送通訳

多重2ヶ国語放送・衛星放送

外国語間通訳

英仏・英西などの通訳に関しましては該当分野に精通した会議通訳者をAICC（国際会議通訳者協会）メンバーの中から人選します。

Conference Interpreting

Japan's best interpreters, with high proficiency and experience in various international events such as summit meetings, APEC forums, and governmental negotiations, will provide their services. We also have a reputation for providing specialized services with the best conference interpreters in the computer and medical fields.

For general interpreting services, we coordinate interpreters based on specific level and specialty for business meetings, inspection tours, and interviews.



翻訳・ドキュメントサービス 電子辞書開発

Translation, Document Service, Electronic Dictionary

言語、分野別にグルーピングされた、翻訳者、ネイティブチェックが高品質の翻訳を提供します。また多言語間の大量の辞書データ作成実績も保有しています。高品質、スピード、機密保持、低価格がLINKAGEの言語サービスの基本です。

High quality translation is guaranteed with translators and native proofreaders, grouped by language and area of expertise. We have experience in compiling large quantities of multi-lingual electronic dictionary data.

Our principles are high quality, speed, confidentiality, and reasonable prices.

- | | |
|----------|-----------------|
| ■ 学術論文 | Academic papers |
| ■ 報告書 | Reports |
| ■ スピーチ原稿 | Speech drafts |
| ■ 抄録集 | Abstracts |
| ■ 議事録 | Minutes |
| ■ 契約書 | Contracts |
| ■ 仕様書 | Specifications |
| ■ ローカライズ | Localization |

移動用同時通訳装置

会場の状況に応じた最適の器材を提供します。
2万名までのシステムが可能です。

Mobile Simultaneous Interpretation Equipment

We provide the best interpretation technology for the conference venue, and have systems that can support up to 20,000 participants.

- AM誘導無線システム AM Wireless System
- FM誘導無線システム FM Wireless System
- 赤外線システム Infrared System
- 有線型システム Wired System



制作・デザイン・クリエイティブ

Design & Production

国際センス溢れたクリエイター、アートディレクターが国際スタンダードにも準拠し、「本物」の「モノ作り」を追求します

会社案内

商品カタログ

アニュアルレポート

ファクトブック

ニューズレター

Company Brochures
Product Catalogues
Annual Reports
Fact Books
Newsletters

イベント・コンベンション制作

Printed Materials for Events and Conventions

- ロゴマーク Corporate Organization Logos
- シンボル Symbol Designs
- レターヘッド Letterheads
- アナウンスメント Announcements
- サーキュラー Circulars
- プログラム Programs
- アブストラクト Abstract Books
- プロシーディングス Proceedings
- ポスター Posters
- プレスキット Press Kits
- コングレスバッグ Congress Bags
- 公式ガイドブック Official Guidebooks
- ネームカード Name Cards
- 記念品 Souvenirs and Momentos

映像・マルチメディア

Visuals and Multi-media

- 日本PR（日本誘致活動用）
- 企画・商品PR
- リクルート・研修用
- プレゼンテーション

PR for Japan - For event invitation activities
Planning and Product PR
Assistance in Recruiting and Training
Presentation

スペシャリスト & スタッフサービス

Specialist and Staff Service

Authorized by the Ministry of Health, Labour and Welfare

厚生労働大臣認可 般13-04-0383

コンベンション・展示会・イベント・放送番組

企画、準備段階から当日運営、事後処理まで実績・経験のあるスタッフをコーディネートします。

Convention, Exhibition, Events

We coordinate experienced and capable staff from the planning and preparation stage to the actual operation and post management.

- | | |
|--------------------------|---|
| ■ 国際会議、国際イベント事務局員、運営スタッフ | Clerks and Staff for International Conferences and Events |
| ■ 展示会・SPイベント事務局員、運営スタッフ | Clerks and Staff for Exhibitions and Special Events |
| ■ ディレクター | Directors |
| ■ アシスタントディレクター | Assistant Directors |
| ■ テクニカルディレクター | Technical Directors |
| ■ アートディレクター | Art Directors |
| ■ アナウンサー・ナレーター・インタビュアー | Announcers, Narrators, Interviewers |
| ■ ワードプロオペレーター | Word-processor Operators |
| ■ 速記 | Stenographers |
| ■ 案内・受付・駐車場管理 | Staff for Reception and Parking |

ビジネス&国際コミュニケーション

会議通訳者から、PCオペレーターまで言語別、レベル別にグループ分けされたスタッフの中から貴社に最適の人選を行います。

Business and International Communication

We coordinate the most suitable staff, as grouped by level and language, over a wide range of functions, from conference interpreters to computer operators.

- | | |
|----------------------|---|
| ■ 会議通訳者 | Conference Interpreters |
| ■ 一般通訳者 | General Interpreters |
| ■ 通訳ガイド | Guide Interpreters |
| ■ 翻訳者 | Translators |
| ■ バイリンガルセクレタリー | Bilingual Secretaries |
| ■ テクニカルライター | Technical Writers |
| ■ エディター | Editors |
| ■ PCオペレーター | Computer Operators |
| ■ WPオペレーター | Word-processor Operators |
| ■ 添乗、旅程管理、ミーティングサービス | Staff for Tour Guides, Itinerary Management, and Meeting Services |
| ■ 研究開発 | Research and Development |
| ■ 書籍等制作・編集 | Staff for Editing, Production, and Publishing |

ノウハウと実績の派遣

LINKAGEは高度化、細分化するビジネスニーズを的確にとらえスタッフが能力を十分に発揮できる様に該当業務のコンサルティング、スタッフへのアドバイス、業務補助等のバックアップサービスを行います。

業務形態に応じ請負又は派遣にて契約させていただきます。

ネットコンベンション®

NetConvention®

ネットコンベンション®は、国際会議、国内会議、大会、総会、展示会、見本市、SPイベント、企業イベントに於けるLINKAGEの総合インターネットソリューションです。

ネット事務局 & コールセンター

NetSecretariat™ & Call Center



インターネット上の事務局とコールセンターを融合したシステムです。イベント・展示会・会議の事務局として企業・学会・協会・各種団体の事務局代行システムとしてご利用ください。



LINKAGEではフランチャイズ、業務提携、ジョイントベンチャー等、国内、海外を問わず推進しております。お気軽にお問い合わせ下さい。

We welcome partnership at home and abroad in the forms of franchising, business cooperation, joint ventures, and others. Please feel free to contact us with your ideas / proposals.



イベント/コンベンション施設・ホール・劇場・会館

運営、管理、マーケティング、コンサルティング
Management of Convention and Exhibition Facilities



時代は公設公営から公設民営、民設民営と流れています。大型コンベンションセンターから公共施設、アミューズメント施設、市民ホール、企業研修施設まで収益力の有るFacility Managementを実現します。

また、コンベンション&イベントプロデューサー、都市計画デザイナー、展示会プランナー等のプロフェッショナルチームが、強い競争力を持った施設の事業スキーム構築から運営、営業活動まで一貫して実施します。

- ◎管理、運営 (予約管理、一般管理、会計、スタッフィング、什器備品保守・更新)
- ◎マーケティング、広報、誘致営業
- ◎自主企画、主催イベントの創造、企画
- ◎施設コンサルティング

豊富な施設運営実績と年間1,000件を超えるイベント、コンベンション、文化芸術事業企画・運営実績であらゆる運営形式に対応し、収益施設へと転換します。

- 公設 民営 指定管理者制度・市場化テスト
- 公設 民営 DBO方式
- 民設 民営 PFI方式・運営委託・賃貸借契約

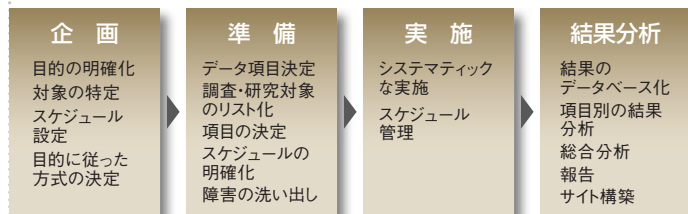
学術調査・研究・コンサルティング

Consultation, Survey, Analysis, Research

テクノロジーの急速な進歩により、社会という海をめぐって、変化の嵐が吹きつつあります。先の見えない時代、そんな中の独自のネットワークを誇るLINKAGEのリサーチ能力をぜひご活用下さい。



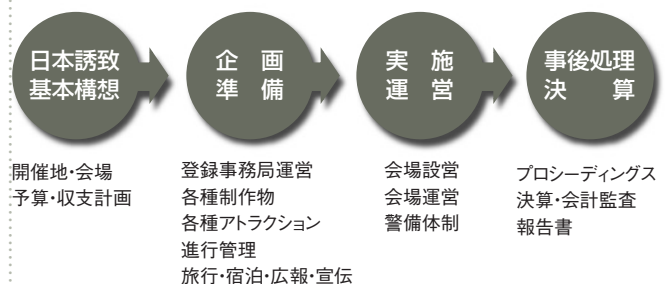
ひとつのテーマを分析する時、その分野にとどまらず、多岐にわたる視点を持ち、有機的に協働できるLINKAGE。次の航路を示す羅針盤として、ご信頼にお答えします。

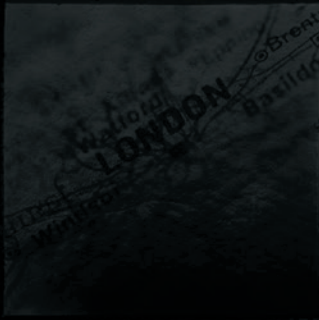


国際会議、国内学会、イベント成功の為に コンベンションコンサルティング

日本誘致活動から、準備・当日運営まで成功へのポイントを的確にコンサルティングします。また、業者選定のコンサルティングも行います。

- 会議場、展示場、イベント施設に関する総合コンサルティング
- コンベンションシティ、都市開発に関する調査、コンサルティング
- コンベンション分野への新規参入、ベンチャー、マーケティング等のビジネスコンサルティング





CONVENTION
LINKAGE

